

에베소서 1

1 하나님의 뜻에 따라 그리스도 예수님의 사도가 된 나 바울은 에베소에 있는 성도들과 그리스도 예수님을 믿는 신자들에게 **2** 하나님 우리 아버지와 주 예수 그리스도의 은혜와 평안이 함께하기를 기도합니다. **그리스도 안에서 누리는 영적인 복**
3 우리 주 예수 그리스도의 아버지 하나님께 찬양을 드립니다. 하나님 아버지께서는 그리스도 안에서 하늘의 모든 영적인 복을 우리에게 내려 주셨습니다. **4** 하나님은 우리가 자기 앞에서 거룩하고 흠이 없게 하시려고 세상을 창조하시기 전에 그리스도 안에서 우리를 선택하셨습니다. 그리고 우리를 사랑하셨기 때문에 **5** 하나님은 예수 그리스도를 통하여 그분의 기뻐하시는 뜻을 따라 우리를 자기 자녀로 예정하셨습니다. **6** 이것은 우리가 그분이 사랑하시는 아들 안에서 우리에게 거저 주신 은혜와 영광을 찬양하게 하려는 것입니다. **7** 우리는 하나님의 풍성하신 은혜를 따라 그리스도 안에서 그분의 피로 죄 사함을 받고 구원을 얻었습니다. **8** 하나님은 모든 지혜와 총명으로 우리에게 그런 은혜를 주신 것입니다. **9** 그리고 하나님은 자기가 기뻐하시는 뜻대로 그리스도 안에서 미리 계획하신 비밀을 우리에게 알려 주셨는데 **10** 그것은 때가 되면 하늘과 땅에 있는 모든 것이 그리스도 안에서 하나가 되도록 하는 것입니다. **11** 그리스도 안에서 모든 것을 자기 뜻대로 이루시는 하나님의 계획을 따라 예정대로 우리는 그분의 **1** 백성이 되었습니다. **12** 이것은 제일 먼저 그리스도를 대망하던 우리가 하나님의 영광을 찬양하도록 하기 위한 것입니다. **13** 그리고 여러분도 진리의 말씀인 구원의 기쁜 소식을 듣고 그리스도를 믿게 되었으며 하나님께서는 이를 확인하는 표로 약속하신 성령을 우리에게 주셨습니다. **14** 성령께서는 하나님께서 약속하신 것을 우리가 받을 것이라는 것을 보증하시고 하나님의 백성이 구원을 받아 그분의 영광을 찬양하도록 하십니다.

감사와 기도
15 나는 여러분이 주 예수님을 잘 믿고 모든 성도를 사랑한다는 말을 듣고 **16** 기도할 때마다 여러분을 생각하며 항상 하나님께 감사하고 있습니다. **17** 나는 우리 주 예수 그리스도의 하나님, 영광의 아버지께서 여러분에게 지혜와 계시의 성령을 주셔서 하나님을 더욱 잘 알게 해 주시고 **18** 여러분의 마음의 눈을 밝히셔서 부르심을 받은 여러분의 희망이 무엇이며 성도들이 하늘 나라에서 받게 될 영광스러운 축복이 얼마나 풍성한가를 알게 해 주시고 **19** 또 믿는 우리 속에서 강한 능력으로

Ephesians 1

Greetings from Paul

1 This letter is from Paul, chosen by the will of God to be an apostle of Christ Jesus. I am writing to God's holy people in Ephesus, who are faithful followers of Christ Jesus. **2** May God our Father and the Lord Jesus Christ give you grace and peace. **Spiritual Blessings**
3 All praise to God, the Father of our Lord Jesus Christ, who has blessed us with every spiritual blessing in the heavenly realms because we are united with Christ. **4** Even before he made the world, God loved us and chose us in Christ to be holy and without fault in his eyes. **5** God decided in advance to adopt us into his own family by bringing us to himself through Jesus Christ. This is what he wanted to do, and it gave him great pleasure. **6** So we praise God for the glorious grace he has poured out on us who belong to his dear Son. **7** He is so rich in kindness and grace that he purchased our freedom with the blood of his Son and forgave our sins. **8** He has showered his kindness on us, along with all wisdom and understanding. **9** God has now revealed to us his mysterious plan regarding Christ, a plan to fulfill his own good pleasure. **10** And this is the plan: At the right time he will bring everything together under the authority of Christ—everything in heaven and on earth. **11** Furthermore, because we are united with Christ, we have received an inheritance from God, for he chose us in advance, and he makes everything work out according to his plan. **12** God's purpose was that we Jews who were the first to trust in Christ would bring praise and glory to God. **13** And now you Gentiles have also heard the truth, the Good News that God saves you. And when you believed in Christ, he identified you as his own by giving you the Holy Spirit, whom he promised long ago. **14** The Spirit is God's guarantee that he will give us the inheritance he promised and that he has purchased us to be his own people. He did this so we would praise and glorify him. **Paul's Prayer for Spiritual Wisdom**
15 Ever since I first heard of your strong faith in the Lord Jesus and your love for God's people everywhere, **16** I have not stopped thanking God for you. I pray for you constantly, **17** asking God, the glorious Father of our Lord Jesus Christ, to give you spiritual wisdom and insight so that you might grow in your knowledge of God. **18** I pray that your hearts will be

Efesios 1

1 Pablo, apóstol de *Cristo Jesús por la voluntad de Dios, a los *santos y fieles en Cristo Jesús que están en Éfeso: **2** Que Dios nuestro Padre y el Señor Jesucristo les concedan gracia y paz. **Bendiciones espirituales en Cristo**
3 Alabado sea Dios, Padre de nuestro Señor Jesucristo, que nos ha bendecido en las regiones celestiales con toda bendición espiritual en Cristo. **4** Dios nos escogió en él antes de la creación del mundo, para que seamos santos y sin mancha delante de él. En amor **5** nos predestinó para ser adoptados como hijos suyos por medio de Jesucristo, según el buen propósito de su voluntad, **6** para alabanza de su gloriosa gracia, que nos concedió en su Amado. **7** En él tenemos la redención mediante su sangre, el perdón de nuestros pecados, conforme a las riquezas de la gracia **8** que Dios nos dio en abundancia con toda sabiduría y entendimiento. **9** Él nos hizo conocer el *misterio de su voluntad conforme al buen propósito que de antemano estableció en Cristo, **10** para llevarlo a cabo cuando se cumpliera el tiempo: reunir en él todas las cosas, tanto las del cielo como las de la tierra. **11** En Cristo también fuimos hechos herederos, pues fuimos predestinados según el plan de aquel que hace todas las cosas conforme al designio de su voluntad, **12** a fin de que nosotros, que ya hemos puesto nuestra esperanza en Cristo, seamos para alabanza de su gloria. **13** En él también ustedes, cuando oyeron el mensaje de la verdad, el *evangelio que les trajo la salvación, y lo creyeron, fueron marcados con el sello que es el Espíritu Santo prometido. **14** Éste garantiza nuestra herencia hasta que llegue la redención final del pueblo adquirido por Dios, para alabanza de su gloria. **Acción de gracias e intercesión**
15 Por eso yo, por mi parte, desde que me enteré de la fe que tienen en el Señor Jesús y del amor que demuestran por todos los *santos, **16** no he dejado de dar gracias por ustedes al recordarlos en mis oraciones. **17** Pido que el Dios de nuestro Señor Jesucristo, el Padre glorioso, les dé el Espíritu de sabiduría y de revelación, para que lo conozcan mejor. **18** Pido también que les sean iluminados los ojos del corazón para que sepan a qué esperanza él los ha llamado, cuál es la riqueza de su gloriosa herencia entre los santos, **19** y cuán incomparable es la grandeza de su poder a favor de los que creemos. Ese poder es la fuerza grandiosa y eficaz **20** que Dios ejerció en Cristo cuando lo

역사하시는 하나님의 권능이 얼마나 크가를 알게 하시기를 기도합니다.

20 하나님께서는 그 크신 능력으로 그리스도를 죽은 사람들 가운데서 다시 살리시고 하늘 나라에서 자기 오른편에 앉게 하셨습니다.

21 그뿐만 아니라 그리스도를 모든 통치자와 권세와 능력과 지배권과 또 이 세상이나 오는 세상의 모든 이름 위에 뛰어나게 하셨습니다.

22 그리고 하나님은 모든 것을 그리스도의 발 아래 복종하게 하시고 그분을 만물 위에 교회의 머리로 삼으셨습니다.

23 교회는 그리스도의 몸이며 어디서나 모든 것을 넘치도록 채워 주시는 분이 계신 곳입니다.

에베소서 2

죽음에서 생명으로

1 여러분은 1 불순종과 죄 때문에 영적으로 죽었던 사람들입니다.

2 전에는 여러분이 세상의 악한 길을 따르고 2 하늘 아래의 영역을 지배하고 있는 마귀에게 순종하며 살았습니다. 이 마귀는 현재 불순종하는 사람들 가운데서 활동하는 영입니다.

3 우리도 전에는 그들과 같이 우리 육체의 욕심대로 살며 육체와 마음이 원하는 대로 하여 다른 사람들과 마찬가지로 본래부터 하나님의 노여우심을 살 수밖에 없었던 사람들이었습니다.

4 그러나 자비가 풍성하신 하나님은 우리를

무척 사랑하셨기 때문에 그 크신 사랑으로

5 죄 때문에 영적으로 죽었던 우리를 그리스도와 함께 다시 살려 주셨습니다. 그래서 여러분은 하나님의 은혜로 구원을 받게 된 것입니다.

6 하나님께서는 우리를 그리스도와 함께 살리셨을 뿐만 아니라 하늘 나라에서 그분과 함께 앉게 해 주셨습니다.

7 이것은 그리스도 예수님 안에서 자비하심으로 베푸신 하나님의 넘치는 은혜를 앞으로 올 모든 세대에 보여 주기 위한 것입니다.

8 하나님의 은혜로 여러분은 그리스도를 믿어 구원을 받았습니다. 그것은 여러분의 힘으로 된 것이 아니라 하나님의 선물입니다.

9 그것은 우리의 선행으로 된 것이 아니므로 아무도 자랑할 수 없습니다.

10 우리를 창조하신 분은 하나님이십니다. 우리는 선한 일을 위해 그리스도 예수님 안에서 창조함을 받았는데 이것은 하나님이 미리 준비하셔서 우리가 그렇게 살도록 하신 것입니다.

그리스도 안에서 하나가 됨

11 그러므로 여러분은 지난날을 생각해 보십시오. 날 때부터 이방인이었던 여러분은 손으로 포피를 잘라 할례를 행한 유대인들에게 ‘할례받지 못한 사람들’이라고 멸시를 받았습니다.

12 그때 여러분은 그리스도와 아무 관계가 없었고 이스라엘 국민도 아니었으며

flooded with light so that you can understand the confident hope he has given to those he called—his holy people who are his rich and glorious inheritance.t

19 I also pray that you will understand the incredible greatness of God’s power for us who believe him. This is the same mighty power **20** that raised Christ from the dead and seated him in the place of honor at God’s right hand in the heavenly realms.

21 Now he is far above any ruler or authority or power or leader or anything else—not only in this world but also in the world to come. **22** God has put all things under the authority of Christ and has made him head over all things for the benefit of the church. **23** And the church is his body; it is made full and complete by Christ, who fills all things everywhere with himself.

Ephesians 2

Made Alive with Christ

1 Once you were dead because of your disobedience and your many sins. **2** You used to live in sin, just like the rest of the world, obeying the devil—the commander of the powers in the unseen world.t He is the spirit at work in the hearts of those who refuse to obey God. **3** All of us used to live that way, following the passionate desires and inclinations of our sinful nature. By our very nature we were subject to God’s anger, just like everyone else.

4 But God is so rich in mercy, and he loved us so much, **5** that even though we were dead because of our sins, he gave us life when he raised Christ from the dead. (It is only by God’s grace that you have been saved!) **6** For he raised us from the dead along with Christ and seated us with him in the heavenly realms because we are united with Christ Jesus. **7** So God can point to us in all future ages as examples of the incredible wealth of his grace and kindness toward us, as shown in all he has done for us who are united with Christ Jesus.

8 God saved you by his grace when you believed. And you can’t take credit for this; it is a gift from God. **9** Salvation is not a reward for the good things we have done, so none of us can boast about it.

10 For we are God’s masterpiece. He has created us anew in Christ Jesus, so we can do the good things he planned for us long ago.

Oneness and Peace in Christ

11 Don’t forget that you Gentiles used to be outsiders. You were called “uncircumcised heathens” by the Jews, who were proud of their circumcision, even though it affected only their bodies and not their hearts. **12** In those days you

resucitó de entre los muertos y lo sentó a su *derecha en las regiones celestiales, **21** muy por encima de todo gobierno y autoridad, poder y dominio, y de cualquier otro nombre que se invoque, no sólo en este mundo sino también en el venidero. **22** Dios sometió todas las cosas al dominio de Cristo,s y lo dio como cabeza de todo a la iglesia. **23** Ésta, que es su cuerpo, es la plenitud de aquel que lo llena todo por completo.

Efesios 2

La vida en Cristo

1 En otro tiempo ustedes estaban muertos en sus transgresiones y pecados, **2** en los cuales andaban conforme a los poderes de este mundo. Se conducían según el que gobierna las tinieblas, según el espíritu que ahora ejerce su poder en los que viven en la desobediencia. **3** En ese tiempo también todos nosotros vivíamos como ellos, impulsados por nuestros deseos pecaminosos, siguiendo nuestra propia voluntad y nuestros propósitos.s Como los demás, éramos por naturaleza objeto de la ira de Dios. **4** Pero Dios, que es rico en misericordia, por su gran amor por nosotros, **5** nos dio vida con Cristo, aun cuando estábamos muertos en pecados. ¡Por gracia ustedes han sido salvados! **6** Y en unión con Cristo Jesús, Dios nos resucitó y nos hizo sentar con él en las regiones celestiales, **7** para mostrar en los tiempos venideros la incomparable riqueza de su gracia, que por su bondad derramó sobre nosotros en Cristo Jesús. **8** Porque por gracia ustedes han sido salvados mediante la fe; esto no procede de ustedes, sino que es el regalo de Dios, **9** no por obras, para que nadie se *jacte. **10** Porque somos hechura de Dios, creados en Cristo Jesús para buenas obras, las cuales Dios dispuso de antemano a fin de que las pongamos en práctica.

11 Por lo tanto, recuerden ustedes los *gentiles de nacimiento —los que son llamados «incircuncisos» por aquellos que se llaman «de la *circuncisión», la cual se hace en el cuerpo por mano humana—, **12** recuerden que en ese entonces ustedes estaban separados de Cristo, excluidos de la ciudadanía de Israel y ajenos a los pactos de la promesa, sin esperanza y sin Dios en el mundo. **13** Pero ahora en Cristo Jesús, a ustedes que antes estaban lejos, Dios los ha acercado mediante la sangre de Cristo. **14** Porque Cristo es nuestra paz: de los dos pueblos ha hecho uno solo, derribando mediante su sacrificios el muro de enemistad que nos separaba, **15** pues anuló la ley con sus mandamientos y requisitos.

Unidad en Cristo

11 Por lo tanto, recuerden ustedes los *gentiles de nacimiento —los que son llamados «incircuncisos» por aquellos que se llaman «de la *circuncisión», la cual se hace en el cuerpo por mano humana—, **12** recuerden que en ese entonces ustedes estaban separados de Cristo, excluidos de la ciudadanía de Israel y ajenos a los pactos de la promesa, sin esperanza y sin Dios en el mundo. **13** Pero ahora en Cristo Jesús, a ustedes que antes estaban lejos, Dios los ha acercado mediante la sangre de Cristo.

14 Porque Cristo es nuestra paz: de los dos pueblos ha hecho uno solo, derribando mediante su sacrificios el muro de enemistad que nos separaba, **15** pues anuló la ley con sus mandamientos y requisitos.

하나님의 약속에 근거한 계약에서도 제외되었으며 이 세상에서 희망도 없고 하나님도 없이 살았습니다.

13 그러나 전에 하나님을 멀리 떠나 있던 여러분이 이제는 그리스도 예수님 안에서 그리스도의 피로 하나님과 가까워졌습니다.

14 예수님은 우리의 평화가 되시는 분이십니다. 그분은 유대인과 이방인을 갈라 놓은 담을 헐어서 둘이 하나가 되게 하셨습니다.

15 그들을 원수로 만들었던 계명의 율법을 예수님이 자신의 육체적인 죽음으로 폐지하신 것은 유대인과 이방인을 자기 안에서 하나의 새로운 백성으로 만들어 화목하게 하고

16 또 십자가로 그들의 적개심을 죽이고 둘을 한몸으로 만들어 하나님과 화해시키기 위한 것입니다.

17 그래서 예수님은 오셔서 여러분과 같이 하나님을 멀리 떠나 있던 이방인이나 하나님과 가까이 있던 유대인들에게 평화의 기쁜 소식을 전하셨습니다.

18 그래서 이방인이나 유대인이 모두 그리스도를 통해 한 성령님 안에서 아버지께로 나아갈 수 있게 된 것입니다.

19 그러므로 이제부터는 여러분이 외국인이나 나그네가 아니라 성도들과 똑같은 시민이며 하나님의 가족입니다.

20 여러분은 사도들과 예언자들이 놓은 기초 위에 세워진 집이며 그리스도 예수님은 친히 그 머릿돌이 되셨습니다.

21 머릿돌이 되신 그리스도 예수님 안에서 건물 전체가 서로 연결되어 점점 거룩한 성전이 되어가고

22 여러분도 성령 안에서 하나님이 계실 집이 되기 위해 그리스도 안에서 함께 지어져 가고 있습니다.

에베소서 3

우리 안에 있는 하나님의 능력

1 그래서 나 바울은 그리스도 예수님의 일로 이방인인 여러분을 위해 갠힌 몸이 되었습니다.

2 여러분을 위해 하나님이 나에게 주신 은혜의 1 직분에 대해서 여러분은 분명히 들었을 것입니다.

3 전에 내가 간단히 편지한 것과 같이 하나님은 계시로 나에게 그분의 신비로운 계획을 알려 주셨습니다.

4 여러분이 그것을 읽으면 내가 그리스도의 그 계획을 어떻게 이해하고 있는지 알게 될 것입니다.

5 지금은 그 계획이 성령님을 통해 그리스도의 거룩한 사도들과 예언자들에게 알려졌으나 전에는 사람들에게 알려지지 않았습니니다.

6 비밀에 속하는 그 계획이란 이방인들도 기쁜 소식으로 그리스도 예수님 안에서 유대인과 함께 상속자가 되고 그들과 한 지체가 되고 그들과 함께 하나님이 약속하신 것을 받는 것입니다.

7 나는 하나님께서 주신 은혜의 선물을 받고 내 속에서 일하시는 하나님의 능력으로 이

were living apart from Christ. You were excluded from citizenship among the people of Israel, and you did not know the covenant promises God had made to them. You lived in this world without God and without hope. **13** But now you have been united with Christ Jesus. Once you were far away from God, but now you have been brought near to him through the blood of Christ.

14 For Christ himself has brought peace to us. He united Jews and Gentiles into one people when, in his own body on the cross, he broke down the wall of hostility that separated us. **15** He did this by ending the system of law with its commandments and regulations. He made peace between Jews and Gentiles by creating in himself one new people from the two groups.

16 Together as one body, Christ reconciled both groups to God by means of his death on the cross, and our hostility toward each other was put to death.

17 He brought this Good News of peace to you Gentiles who were far away from him, and peace to the Jews who were near.

18 Now all of us can come to the Father through the same Holy Spirit because of what Christ has done for us.

A Temple for the Lord

19 So now you Gentiles are no longer strangers and foreigners. You are citizens along with all of God's holy people. You are members of God's family.

20 Together, we are his house, built on the foundation of the apostles and the prophets. And the cornerstone is Christ Jesus himself. **21** We are carefully joined together in him, becoming a holy temple for the Lord. **22** Through him you Gentiles are also being made part of this dwelling where God lives by his Spirit.

Ephesians 3

God's Mysterious Plan Revealed

1 When I think of all this, I, Paul, a prisoner of Christ Jesus for the benefit of you Gentilest . . . **2** assuming, by the way, that you know God gave me the special responsibility of extending his grace to you Gentiles. **3** As I briefly wrote earlier, God himself revealed his mysterious plan to me. **4** As you read what I have written, you will understand my insight into this plan regarding Christ. **5** God did not reveal it to previous generations, but now by his Spirit he has revealed it to his holy apostles and prophets.

6 And this is God's plan: Both Gentiles and Jews who believe the Good News share equally in the riches inherited by God's children. Both are part of the same body, and both enjoy the promise of blessings because they belong to Christ

Esto lo hizo para crear en sí mismo de los dos pueblos una nueva *humanidad al hacer la paz, **16** para reconciliar con Dios a ambos en un solo cuerpo mediante la cruz, por la que dio muerte a la enemidad.

17 Él vino y proclamó paz a ustedes que estaban lejos y paz a los que estaban cerca.

18 Pues por medio de él tenemos acceso al Padre por un mismo Espíritu.

19 Por lo tanto, ustedes ya no son extraños ni extranjeros, sino conciudadanos de los *santos y miembros de la familia de Dios,

20 edificados sobre el fundamento de los apóstoles y los profetas, siendo Cristo Jesús mismo la piedra angular. **21** En él

todo el edificio, bien armado, se va levantando para llegar a ser un templo santo en el Señor. **22** En él también ustedes son edificados juntamente para ser morada de Dios por su Espíritu.

Efesios 3

Pablo y el misterio de Cristo

1 Por esta razón yo, Pablo, prisionero de Cristo Jesús por el bien de ustedes los *gentiles, me arrodillo en oración.s **2** Sin duda se han enterado del plan de la gracia de Dios que él me encomendó para ustedes, **3** es decir, el *misterio que me dio a conocer por revelación, como ya les escribí brevemente. **4** Al leer esto, podrán darse cuenta de que comprendo el misterio de Cristo. **5** Ese misterio, que en otras generaciones no se les dio a conocer a los *seres humanos, ahora se les ha revelado por el Espíritu a los santos apóstoles y profetas de Dios; **6** es decir, que los gentiles son, junto con Israel, beneficiarios de la misma herencia, miembros de un mismo cuerpo y participantes igualmente de la promesa en Cristo Jesús mediante el *evangelio.

7 De este evangelio llegué a ser servidor como regalo que Dios, por su gracia, me dio conforme a su poder eficaz. **8** Aunque soy el más insignificante de todos los *santos, recibí esta gracia de predicar a las *naciones las incalculables riquezas de Cristo, **9** y de hacer entender a todos la realización del plan de Dios, el misterio que desde los tiempos eternos se mantuvo oculto en Dios, creador de todas las cosas.

10 El fin de todo esto es que la sabiduría de Dios, en toda su diversidad, se dé a conocer ahora, por medio de la iglesia, a los poderes y autoridades en las regiones celestiales, **11** conforme a su eterno propósito realizado en Cristo Jesús nuestro Señor. **12** En él, mediante la fe, disfrutamos de libertad y confianza para acercarnos a Dios. **13** Así que les pido que no se desanimen a causa de lo que sufro por ustedes, ya que estos sufrimientos míos son para ustedes un honor.

기쁜 소식을 전파하는 일꾼이 되었습니다.

8 하나님께서 모든 성도들 가운데서 가장 보잘것없는 나에게 이 은혜를 주신 것은 그리스도의 풍성한 기쁜 소식을 이방인들에게 전하게 하시고

9 또 모든 것을 창조하신 하나님 안에 오래 전부터 숨겨졌던 신비로운 계획이 어떤 것인가를 모든 사람에게 분명히 알리기 위해서입니다.

10 그래서 이제 교회를 통해 하늘의 2 천사들에게까지 하나님의 여러 가지 지혜를 알리도록 하신 것입니다.

11 이것은 하나님이 우리 주 그리스도 예수님 안에서 세우신 영원한 계획에 따라 된 것입니다.

12 우리는 예수님 안에서 그분을 믿는 믿음을 통해 담대함과 확신을 가지고 하나님께 나아갈 수 있게 되었습니다.

13 그러므로 내가 여러분에게 부탁합니다. 내가 여러분을 위해 고난을 당한다고 해서 실망하지 마십시오. 내가 받는 이 고난이 오히려 여러분에게 영광이 됩니다.

에베소 성도들을 위한 기도

14 이런 이유 때문에 나는 무릎을 꿇고

15 하늘과 땅에 있는 대 가족의 아버지이신 하나님께 기도드립니다.

16 은혜가 풍성한 영광의 아버지께서 성령님을 통해 여러분의 속 사람을 능력으로 강하게 하시고

17 믿음으로 그리스도께서 여러분의 마음에 계시게 하시기를 기도합니다. 그리고 여러분이 사랑에 뿌리를 박고 기반을 다져

18-19 모든 성도들과 함께 헤아릴 수 없는 그리스도의 사랑의 폭과 길이와 높이와 깊이를 깨달아 알고 하나님의 모든 풍성한 은혜가 여러분에게 넘치기를 기도합니다.

20 우리 가운데 역사하시는 능력으로 우리가 구하거나 생각하는 것보다 더욱 넘치게 주시는 하나님께

21 교회와 그리스도 예수님 안에서 길이길이 영광이 있기를 바랍니다. 아멘.

에베소서 4

그리스도 안에서 연합

1 그러므로 주님을 위해 갇힌 나 바울이 권합니다. 여러분은 하나님의 부르심을 받은 성도답게

2 언제나 겸손하고 부드러운 인내와 사랑으로 서로 너그럽게 대하고

3 성령으로 연합하여 사이 좋게 지내도록 노력하십시오.

4 몸도 하나이며 성령님도 한 분이십니다. 이와 같이 여러분도 한 희망 가운데서 부르심을 받았습니다.

5 그리고 주님도 믿음도 1 세례도 하나이며

6 우리 모두의 아버지이신 하나님도 한 분이십니다. 그분은 모든 것 위에 계시고 모든 것을 통해 일하시며 모든 것 안에 계십니다.

7 그러나 우리는 모두 그리스도께서 나눠 주신 분량에 따라 은혜의 선물을 받았습니다.

Jesus.t **7** By God's grace and mighty power, I have been given the privilege of serving him by spreading this Good News.

8 Though I am the least deserving of all God's people, he graciously gave me the privilege of telling the Gentiles about the endless treasures available to them in Christ. **9** I was chosen to explain to everyone this mysterious plan that God, the Creator of all things, had kept secret from the beginning.

10 God's purpose in all this was to use the church to display his wisdom in its rich variety to all the unseen rulers and authorities in the heavenly places. **11** This was his eternal plan, which he carried out through Christ Jesus our Lord.

12 Because of Christ and our faith in him, we can now come boldly and confidently into God's presence. **13** So please don't lose heart because of my trials here. I am suffering for you, so you should feel honored.

Paul's Prayer for Spiritual Growth

14 When I think of all this, I fall to my knees and pray to the Father, **15** the Creator of everything in heaven and on earth. **16** I pray that from his glorious, unlimited resources he will empower you with inner strength through his Spirit.

17 Then Christ will make his home in your hearts as you trust in him. Your roots will grow down into God's love and keep you strong. **18** And may you have the power to understand, as all God's people should, how wide, how long, how high, and how deep his love is. **19** May you experience the love of Christ, though it is too great to understand fully. Then you will be made complete with all the fullness of life and power that comes from God.

20 Now all glory to God, who is able, through his mighty power at work within us, to accomplish infinitely more than we might ask or think. **21** Glory to him in the church and in Christ Jesus through all generations forever and ever! Amen.

Ephesians 4

Unity in the Body

1 Therefore I, a prisoner for serving the Lord, beg you to lead a life worthy of your calling, for you have been called by God.

2 Always be humble and gentle. Be patient with each other, making allowance for each other's faults because of your love.

3 Make every effort to keep yourselves united in the Spirit, binding yourselves together with peace. **4** For there is one body and one Spirit, just as you have been called to one glorious hope for the future.

5 There is one Lord, one faith, one baptism, **6** and one God and Father, who is over all and in all and living through all.

Oración por los efesios

14 Por esta razón me arrodillo delante del Padre, **15** de quien recibe nombre toda familias en el cielo y en la tierra. **16** Le pido que, por medio del Espíritu y con el poder que procede de sus gloriosas riquezas, los fortalezca a ustedes en lo íntimo de su ser, **17** para que por fe Cristo habite en sus corazones. Y pido que, arraigados y cimentados en amor, **18** puedan comprender, junto con todos los *santos, cuán ancho y largo, alto y profundo es el amor de Cristo; **19** en fin, que conozcan ese amor que sobrepasa nuestro conocimiento, para que sean llenos de la plenitud de Dios.

20 Al que puede hacer muchísimo más que todo lo que podamos imaginarnos o pedir, por el poder que obra eficazmente en nosotros, **21** ¡a él sea la gloria en la iglesia y en Cristo Jesús por todas las generaciones, por los siglos de los siglos! Amén.

Efesios 4

Unidad en el cuerpo de Cristo

1 Por eso yo, que estoy preso por la causa del Señor, les ruego que vivan de una manera digna del llamamiento que han recibido, **2** siempre humildes y amables, pacientes, tolerantes unos con otros en amor. **3** Esfuércense por mantener la unidad del Espíritu mediante el vínculo de la paz. **4** Hay un solo cuerpo y un solo Espíritu, así como también fueron llamados a una sola esperanza; **5** un solo Señor, una sola fe, un solo bautismo; **6** un solo Dios y Padre de todos, que está sobre todos y por medio de todos y en todos.

7 Pero a cada uno de nosotros se nos ha dado gracia en la medida en que Cristo ha repartido los dones. **8** Por esto dice: «Cuando ascendió a lo alto, se llevó consigo a los cautivos y dio dones a los hombres.»

9 (¿Qué quiere decir eso de que «ascendió», sino que también descendió a las partes bajas, o sea, a la tierra?) **10** El que descendió es el mismo que ascendió por encima de todos los cielos, para llenarlo todo.) **11** Él mismo constituyó a unos, apóstoles; a otros, profetas; a otros, evangelistas; y a otros, pastores y maestros, **12** a fin de capacitar al *pueblo de Dios para la obra de servicio, para edificar el cuerpo de Cristo. **13** De este modo, todos llegaremos a la unidad de la fe y del conocimiento del Hijo de Dios, a una *humanidad *perfecta que se conforme a la plena estatura de Cristo.

14 Así ya no seremos niños, zarandeados por las olas y llevados de aquí para allá por todo viento de enseñanza y por la astucia y los artificios de quienes emplean

8 그래서 성경에는 2“그가 높은 곳으로 오르실 때 사로잡은 자들을 이끌고 가시며 사람들에게 선물을 주셨다”라고 되어 있습니다.

9 그가 올라가셨다고 하였으니 3 땅으로 내려오신 것이 아니고 무엇이겠습니까?

10 내려오신 그분은 온 우주를 가득 채우시기 위해 다시 4 하늘로 올라가셨습니다.

11 바로 그분이 사람들에게 각각 다른 직분을 주셔서 어떤 사람은 사도가 되게 하시고 어떤 사람은 예언자, 어떤 사람은 전도자, 어떤 사람은 목사, 또 어떤 사람은 교사가 되게 하셨습니다.

12 이렇게 여러 가지 직분을 주신 것은 성도들을 온전하게 하여 봉사의 일을 하게 하고 그리스도의 몸 된 교회를 자라게 하기 위한 것입니다.

13 그렇게 되면 우리가 다 하나님의 아들을 믿고 아는 일에 하나가 되고 성숙한 사람이 되어 그리스도의 완전하신 충만에까지 이르게 될 것입니다.

14 이제 우리는 사람의 속임수나 간사한 유혹에 빠져 온갖 교훈의 파도에 이리저리 밀려 다닐 어린 아이가 아닙니다.

15 오히려 우리는 사랑으로 진리를 말하며 모든 일에 머리 되신 그리스도를 닮아가야 합니다.

16 그리스도의 지도를 통하여 온 몸이 완전하게 서로 조화되고 각 지체가 그 기능대로 다른 지체를 도와서 온 몸이 건강하게 자라고 사랑으로 그 몸을 세우게 되는 것입니다.

새로운 삶

17 그러므로 여러분, 내가 주님 안에서 여러분에게 강력히 말합니다. 이제부터 여러분은 이방인들처럼 헛된 생각으로 무가치한 생활을 하지 마십시오.

18 그들은 깨닫는 마음이 어둡고 무지와 고집 때문에 하나님이 주시는 생명을 얻지 못하고 있습니다.

19 그들은 감각이 무뎌져서 부끄러운 줄도 모르고 방탕한 생활을 하며 한없는 욕심으로 온갖 더러운 짓을 하고 있습니다.

20 그러나 여러분은 그리스도를 그렇게 배우지 않았습니다.

21 여러분이 정말 예수님에 대해서 듣고 그분 안에 있는 진리대로 가르침을 받았다면

22 옛날의 생활 방식, 곧 거짓된 욕망으로 부패해 가는 옛 사람을 벗어 버리고

23 마음과 정신이 새롭게 되어

24 하나님의 모습대로 의와 진리의 거룩함으로 창조된 새사람이 되십시오.

25 그러므로 여러분은 거짓을 버리고 각자 자기 이웃에게 진실을 말하십시오. 우리는 모두 한 몸의 지체들입니다.

26 화가 나더라도 죄를 짓지 말고 해가 지기 전에 곧 화를 푸십시오.

27 그렇지 않으면 마귀에게 기회를 주게 됩니다.

28 도둑질하는 사람은 이제부터 도둑질하지

7 However, he has given each one of us a special gift through the generosity of Christ.

8 That is why the Scriptures say, “When he ascended to the heights, he led a crowd of captives and gave gifts to his people.”^t

9 Notice that it says “he ascended.” This clearly means that Christ also descended to our lowly world.^t 10 And the same one who descended is the one who ascended higher than all the heavens, so that he might fill the entire universe with himself.

11 Now these are the gifts Christ gave to the church: the apostles, the prophets, the evangelists, and the pastors and teachers.

12 Their responsibility is to equip God’s people to do his work and build up the church, the body of Christ. 13 This will continue until we all come to such unity in our faith and knowledge of God’s Son that we will be mature in the Lord, measuring up to the full and complete standard of Christ.

14 Then we will no longer be immature like children. We won’t be tossed and blown about by every wind of new teaching. We will not be influenced when people try to trick us with lies so clever they sound like the truth. 15 Instead, we will speak the truth in love, growing in every way more and more like Christ, who is the head of his body, the church. 16 He makes the whole body fit together perfectly. As each part does its own special work, it helps the other parts grow, so that the whole body is healthy and growing and full of love.

Living as Children of Light

17 With the Lord’s authority I say this: Live no longer as the Gentiles do, for they are hopelessly confused. 18 Their minds are full of darkness; they wander far from the life God gives because they have closed their minds and hardened their hearts against him. 19 They have no sense of shame. They live for lustful pleasure and eagerly practice every kind of impurity.

20 But that isn’t what you learned about Christ. 21 Since you have heard about Jesus and have learned the truth that comes from him, 22 throw off your old sinful nature and your former way of life, which is corrupted by lust and deception.

23 Instead, let the Spirit renew your thoughts and attitudes. 24 Put on your new nature, created to be like God—truly righteous and holy.

25 So stop telling lies. Let us tell our neighbors the truth, for we are all parts of the same body. 26 And “don’t sin by letting anger control you.”^t Don’t let the

artimañas engañosas. 15 Más bien, al vivir la verdad con amor, creceremos hasta ser en todo como aquel que es la cabeza, es decir, Cristo. 16 Por su acción todo el cuerpo crece y se edifica en amor, sostenido y ajustado por todos los ligamentos, según la actividad propia de cada miembro.

Vivan como hijos de luz

17 Así que les digo esto y les insisto en el Señor: no vivan más con pensamientos frívolos como los *paganos. 18 A causa de la ignorancia que los domina y por la dureza de su corazón, éstos tienen oscurecido el entendimiento y están alejados de la vida que proviene de Dios.

19 Han perdido toda vergüenza, se han entregado a la inmoralidad, y no se sacian de cometer toda clase de actos indecentes.

20 No fue ésta la enseñanza que ustedes recibieron acerca de Cristo, 21 si de veras se les habló y enseñó de Jesús según la verdad que está en él. 22 Con respecto a la vida que antes llevaban, se les enseñó que debían quitarse el ropaje de la vieja naturaleza, la cual está corrompida por los deseos engañosos; 23 ser renovados en la actitud de su mente; 24 y ponerse el ropaje de la nueva naturaleza, creada a imagen de Dios, en verdadera justicia y *santidad.

25 Por lo tanto, dejando la mentira, hable cada uno a su prójimo con la verdad, porque todos somos miembros de un mismo cuerpo. 26 «Si se enojan, no pequen.»^s No dejen que el sol se ponga estando aún enojados, 27 ni den cabida al diablo. 28 El que robaba, que no robe más, sino que trabaje honradamente con las manos para tener qué compartir con los necesitados.

29 Eviten toda conversación obscena. Por el contrario, que sus palabras contribuyan a la necesaria edificación y sean de bendición para quienes escuchan. 30 No agraven al Espíritu Santo de Dios, con el cual fueron sellados para el día de la redención. 31 Abandonen toda amargura, ira y enojo, gritos y calumnias, y toda forma de malicia. 32 Más bien, sean bondadosos y compasivos unos con otros, y perdónense mutuamente, así como Dios los perdonó a ustedes en Cristo.

Efesios 5

1 Por tanto, imiten a Dios, como hijos muy amados, 2 y lleven una vida de amor, así como Cristo nos amó y se entregó por nosotros como ofrenda y sacrificio fragante para Dios.

3 Entre ustedes ni siquiera debe mencionarse la inmoralidad sexual, ni ninguna clase de impureza o de avaricia, porque eso no es propio del *pueblo santo de Dios. 4 Tampoco debe haber palabras

말고 제 손으로 열심히 일하여 선한 일을 하십시오. 그러면 가난한 사람들을 도울 수 있게 될 것입니다.

29 더러운 말은 입 밖에도 내지 말고 기회 있는 대로 남에게 도움이 되는 유익한 말을 하십시오.

30 하나님의 성령을 근심하게 하지 마십시오. **5** 성령님은 우리의 구원을 보증해 주시는 분이십니다.

31 여러분은 모든 악독과 걱정과 분노와 말다툼과 비방과 모든 악의를 버리고

32 서로 친절하게 대하고 불쌍히 여기며 하나님이 그리스도 안에서 여러분을 용서하신 것같이 서로 용서하십시오.

에베소서 5

하나님을 기쁘게 하는 생활

1 그러므로 여러분은 하나님의 사랑을 받는 자녀답게 그분을 받내 받으십시오.

2 그리스도께서는 우리를 사랑하시고 우리를 위해 자기를 바쳐 하나님께 향기로운 예물과 희생의 제물이 되셨습니다. 이와 같이 여러분도 그분을 본받아 사랑으로 생활하십시오.

3 음란과 온갖 더러운 것과 욕심은 여러분 가운데서 이름조차 부르지 마십시오. 이것은 성도에게 당연한 것입니다.

4 추잡한 짓이나 어리석은 말이나 유치한 농담을 버리고 오히려 하나님께 감사하며 생활하십시오.

5 여러분도 아는 일이지만 음란한 사람과 더러운 사람과 욕심 많은 사람, 곧 우상 숭배자는 그리스도와 하나님의 나라에 참여하지 못합니다.

6 여러분은 어리석은 말에 속지 마십시오. 이런 일 때문에 하나님의 노여우심이 불순종하는 사람들에게 내립니다.

7 그러므로 그런 사람들과 어울리지 마십시오.

8 여러분이 전에는 어둠 속에 살았으나 이제는 주님을 믿고 빛 가운데 살고 있으니 빛의 자녀답게 살아야 합니다.

9 빛의 생활은 선하고 의롭고 진실하게 사는 것입니다.

10 그러므로 여러분은 주님을 기쁘게 할 일이 무엇인지 살펴보십시오.

11 여러분은 열매 없는 어둠의 일에 끼여들지 말고 오히려 그런 일을 책망하십시오.

12 불순종하는 사람들이 몰래 하는 짓들은 말하기도 부끄러운 일입니다.

13 그러나 모든 것은 빛에 의해 밝혀질 때 드러나기 마련입니다. 모든 것을 드러내는 것이 바로 빛이기 때문입니다.

14 그래서 성경에는 “잠자는 자여, 잠에서 깨어나 죽은 사람 가운데서 일어나라. 그리스도께서 네게 빛을 주실 것이다”라고 하였습니다.

15 그러므로 여러분은 어떻게 살아야 할 것인가를 조심스럽게 살피고 지혜 없는 사람이 아니라 지혜 있는 사람처럼

16 시간을 아끼십시오. 이 시대는 악합니다.

17 여러분은 어리석은 사람이 되지 말고

sun go down while you are still angry,

27 for anger gives a foothold to the devil.

28 If you are a thief, quit stealing. Instead, use your hands for good hard work, and then give generously to others in need.

29 Don't use foul or abusive language. Let everything you say be good and helpful, so that your words will be an encouragement to those who hear them.

30 And do not bring sorrow to God's Holy Spirit by the way you live. Remember, he has identified you as his own, guaranteeing that you will be saved on the day of redemption.

31 Get rid of all bitterness, rage, anger, harsh words, and slander, as well as all types of evil behavior. **32** Instead, be kind to each other, tenderhearted, forgiving one another, just as God through Christ has forgiven you.

Ephesians 5

Living in the Light

1 Imitate God, therefore, in everything you do, because you are his dear children.

2 Live a life filled with love, following the example of Christ. He loved us and offered himself as a sacrifice for us, a pleasing aroma to God.

3 Let there be no sexual immorality, impurity, or greed among you. Such sins have no place among God's people.

4 Obscene stories, foolish talk, and coarse jokes—these are not for you. Instead, let there be thankfulness to God. **5** You can be sure that no immoral, impure, or greedy person will inherit the Kingdom of Christ and of God. For a greedy person is an idolater, worshiping the things of this world.

6 Don't be fooled by those who try to excuse these sins, for the anger of God will fall on all who disobey him. **7** Don't participate in the things these people do.

8 For once you were full of darkness, but now you have light from the Lord. So live as people of light! **9** For this light within you produces only what is good and right and true.

10 Carefully determine what pleases the Lord. **11** Take no part in the worthless deeds of evil and darkness; instead, expose them. **12** It is shameful even to talk about the things that ungodly people do in secret.

13 But their evil intentions will be exposed when the light shines on them,

14 for the light makes everything visible. This is why it is said,

“Awake, O sleeper, rise up from the dead, and Christ will give you light.”

Living by the Spirit's Power

15 So be careful how you live. Don't live like fools, but like those who are wise.

indecentes, conversaciones necias ni chistes groseros, todo lo cual está fuera de lugar; haya más bien acción de gracias.

5 Porque pueden estar seguros de que nadie que sea avaro (es decir, idólatra), inmoral o impuro tendrá herencia en el reino de Cristo y de Dios. **6** Que nadie los engañe con argumentaciones vanas, porque por esto viene el castigo de Dios sobre los que viven en la desobediencia.

7 Así que no se hagan cómplices de ellos.

8 Porque ustedes antes eran oscuridad, pero ahora son luz en el Señor. Vivan como hijos de luz **9** (el fruto de la luz

consiste en toda bondad, justicia y verdad) **10** y comprueben lo que agrada al Señor.

11 No tengan nada que ver con las obras infructuosas de la oscuridad, sino más bien denúncienlas, **12** porque da vergüenza aun mencionar lo que los desobedientes hacen en secreto. **13** Pero todo lo que la luz pone al descubierto se hace visible, **14** porque la luz es lo que hace que todo sea visible. Por eso se dice:

«Despiértate, tú que duermes, *levántate de entre los muertos, y te alumbrará Cristo.» **15** Así que tengan cuidado de su manera de vivir. No vivan como necios sino como sabios, **16** aprovechando al máximo cada momento oportuno, porque los días son malos. **17** Por tanto, no sean insensatos, sino entiendan cuál es la voluntad del Señor. **18** No se emborrachen con vino, que lleva al desenfreno. Al contrario, sean llenos del Espíritu.

19 Anímense unos a otros con salmos, himnos y canciones espirituales. Canten y alaben al Señor con el corazón, **20** dando siempre gracias a Dios el Padre por todo, en el nombre de nuestro Señor Jesucristo.

Deberes conyugales

21 Sométanse unos a otros, por reverencia a Cristo. **22** Esposas, sométanse a sus propios esposos como al Señor. **23** Porque el esposo es cabeza de su esposa, así como Cristo es cabeza y salvador de la iglesia, la cual es su cuerpo. **24** Así como la iglesia se somete a Cristo, también las esposas deben someterse a sus esposos en todo.

25 Esposos, amen a sus esposas, así como Cristo amó a la iglesia y se entregó por ella **26** para hacerla santa. Él la purificó, lavándola con agua mediante la palabra, **27** para presentársela a sí mismo como una iglesia radiante, sin mancha ni arruga ni ninguna otra imperfección, sino santa e intachable. **28** Así mismo el esposo debe amar a su esposa como a su propio cuerpo.

El que ama a su esposa se ama a sí mismo, **29** pues nadie ha odiado jamás a su propio cuerpo; al contrario, lo alimenta y lo cuida, así como Cristo hace con la iglesia,

30 porque somos miembros de su cuerpo.

주님의 뜻이 무엇인지 이해하십시오.
18 술 취하지 마십시오. 이것 때문에 방탕하게 됩니다. 오히려 여러분은 성령으로 충만하십시오.
19 시와 찬미와 영적인 노래로 서로 이야기하고 마음으로 주님께 노래하고 찬송하십시오.
20 그리고 언제나 모든 일에 우리 주 예수 그리스도의 이름으로 하나님 아버지께 감사하고
21 그리스도를 두려워하는 마음으로 서로 복종하십시오.
행복한 가정 생활의 규칙
22 아내들은 주님께 순종하듯 남편에게 순종하십시오.
23 이것은 그리스도께서 교회의 머리가 되시는 것처럼 남편은 아내의 머리가 되기 때문입니다. 그리고 그리스도는 자기 몸인 교회의 구주가 되십니다.
24 교회가 그리스도께 순종하듯 아내들도 모든 일에 남편에게 순종해야 합니다.
25 남편들은 그리스도께서 교회를 사랑하시고 교회를 위하여 자신을 바치신 것처럼 아내를 사랑하십시오.
26 그리스도께서 그렇게 하신 것은 교회를물로 씻고 말씀으로 깨끗하게 하여 거룩하게 하시고
27 얼룩이나 주름이나 그 밖의 결점이 없이 거룩하고 흠이 없는 영광스러운 교회로 자기 앞에 세우기 위해서입니다.
28 이와 같이 남편들도 아내를 제 몸과 같이 사랑해야 합니다. 자기 아내를 사랑하는 것은 곧 자기 자신을 사랑하는 것입니다.
29 자기 몸을 미워하는 사람은 아무도 없습니다. 그리스도께서 교회를 양육하고 보살피듯이 모두 자기 몸을 양육하고 보살핍니다.
30 우리는 그리스도의 몸의 지체들입니다.
31 그래서 성경에는 1“사람이 부모를 떠나 자기 아내와 합하여 두 사람이 한몸이 될 것이다”라고 했습니다.
32 여기에는 깊은 뜻이 있습니다. 나는 그리스도와 교회의 관계를 두고 말하는 것입니다.
33 그러므로 여러분도 각자 자기 아내를 자기 자신처럼 사랑하고 아내도 자기 남편을 존경하십시오.
에페소서 6
1 자녀들은 부모에게 순종하십시오. 이것이 주님을 믿는 사람으로서 옳은 일입니다.
2 1“네 부모를 공경하라” 하신 말씀은 약속이 보장된 첫째 계명입니다.
3 그 약속은 계명대로 사는 사람이 복을 받고 오래 살게 된다는 것입니다.
4 2 부모들은 자녀의 감정을 건드려 화나게 하지 말고 주님의 훈계와 가르침으로 잘 기르십시오.
5 종들은 그리스도를 대하듯 두렵고 성실한 마음으로 주인에게 순종하십시오.
6 아첨하는 사람처럼 눈가림으로 하지 말고 그리스도의 종들처럼 마음을 다하여

16 Make the most of every opportunity in these evil days. **17** Don't act thoughtlessly, but understand what the Lord wants you to do. **18** Don't be drunk with wine, because that will ruin your life. Instead, be filled with the Holy Spirit, **19** singing psalms and hymns and spiritual songs among yourselves, and making music to the Lord in your hearts. **20** And give thanks for everything to God the Father in the name of our Lord Jesus Christ.
Spirit-Guided Relationships: Wives and Husbands
21 And further, submit to one another out of reverence for Christ.
22 For wives, this means submit to your husbands as to the Lord. **23** For a husband is the head of his wife as Christ is the head of the church. He is the Savior of his body, the church. **24** As the church submits to Christ, so you wives should submit to your husbands in everything.
25 For husbands, this means love your wives, just as Christ loved the church. He gave up his life for her **26** to make her holy and clean, washed by the cleansing of God's word. **27** He did this to present her to himself as a glorious church without a spot or wrinkle or any other blemish. Instead, she will be holy and without fault.
28 In the same way, husbands ought to love their wives as they love their own bodies. For a man who loves his wife actually shows love for himself. **29** No one hates his own body but feeds and cares for it, just as Christ cares for the church.
30 And we are members of his body.
31 As the Scriptures say, “A man leaves his father and mother and is joined to his wife, and the two are united into one.”
32 This is a great mystery, but it is an illustration of the way Christ and the church are one. **33** So again I say, each man must love his wife as he loves himself, and the wife must respect her husband.
Ephesians 6
Children and Parents
1 Children, obey your parents because you belong to the Lord, for this is the right thing to do. **2** “Honor your father and mother.” This is the first commandment with a promise: **3** If you honor your father and mother, “things will go well for you, and you will have a long life on the earth.”
4 Fathers, do not provoke your children to anger by the way you treat them. Rather, bring them up with the discipline and instruction that comes from the Lord.
Slaves and Masters
5 Slaves, obey your earthly masters with deep respect and fear. Serve them

31 «Por eso dejará el hombre a su padre y a su madre, y se unirá a su esposa, y los dos llegarán a ser un solo cuerpo.»
32 Esto es un *misterio profundo; yo me refiero a Cristo y a la iglesia. **33** En todo caso, cada uno de ustedes ame también a su esposa como a sí mismo, y que la esposa respete a su esposo.
Efesios 6
Deberes filiales
1 Hijos, obedezcan en el Señor a sus padres, porque esto es justo. **2** «Honra a tu padre y a tu madre —que es el primer mandamiento con promesa— **3** para que te vaya bien y disfrutes de una larga vida en la tierra.»
4 Y ustedes, padres, no hagan enojar a sus hijos, sino críenlos según la disciplina e instrucción del Señor.
Deberes de los esclavos y de sus amos
5 *Esclavos, obedezcan a sus amos terrenales con respeto y temor, y con integridad de corazón, como a Cristo. **6** No lo hagan sólo cuando los estén mirando, como los que quieren ganarse el favor *humano, sino como esclavos de Cristo, haciendo de todo corazón la voluntad de Dios. **7** Sirvan de buena gana, como quien sirve al Señor y no a los hombres, **8** sabiendo que el Señor recompensará a cada uno por el bien que haya hecho, sea esclavo o sea libre.
9 Y ustedes, amos, correspondan a esta actitud de sus esclavos, dejando de amenazarlos. Recuerden que tanto ellos como ustedes tienen un mismo Amos en el cielo, y que con él no hay favoritismos.
La armadura de Dios
10 Por último, fortalézcanse con el gran poder del Señor. **11** Pónganse toda la armadura de Dios para que puedan hacer frente a las artimañas del diablo.
12 Porque nuestra lucha no es contra *seres humanos, sino contra poderes, contra autoridades, contra potestades que dominan este mundo de tinieblas, contra fuerzas espirituales malignas en las regiones celestiales. **13** Por lo tanto, pónganse toda la armadura de Dios, para que cuando llegue el día malo puedan resistir hasta el fin con firmeza.
14 Manténganse firmes, ceñidos con el cinturón de la verdad, protegidos por la coraza de justicia, **15** y calzados con la disposición de proclamar el *evangelio de la paz. **16** Además de todo esto, tomen el escudo de la fe, con el cual pueden apagar todas las flechas encendidas del maligno. **17** Tomen el casco de la salvación y la espada del Espíritu, que es la palabra de Dios.
18 Oren en el Espíritu en todo momento, con peticiones y ruegos. Manténganse

하나님의 뜻을 행하십시오.

7 그리고 주님을 섬기듯 기쁨으로 주인을 섬기며 사람에게 하듯 하지 마십시오.

8 종이든 자유인이든 누구든지 선한 일을 하면 주님에게 그만한 상을 받는다는 것을 아십시오.

9 마찬가지로 주인들도 종들을 그렇게 대하고 억박지르지 마십시오. 여러분과 종들의 주인 되시는 분이 하늘에 계신다는 것과 그분은 사람의 겉모양을 보지 않으신다는 것을 알아야 합니다.

하나님은 우리 힘의 근원

10 끝으로 여러분은 주님 안에서, 그리고 주님의 능력으로 강해지십시오.

11 마귀의 계략에 맞설 수 있도록 하나님의 무기로 완전 무장하십시오.

12 우리는 사람을 대항하여 싸우는 것이 아니라 3 하늘과 이 어두운 세상을 지배하고 있는 악한 영들인 마귀들을 대항하여 싸우고 있습니다.

13 그러므로 악한 날에 원수를 대항하여 싸워 이기고 모든 일을 완전한 후에 설 수 있도록 하나님의 무기로 완전 무장하십시오.

14 여러분은 굳게 서서 진리로 허리띠를 두르고 의의 가슴받이를 붙이고

15 평화의 기쁜 소식을 전할 태세로 신발을 신고

16 이 모든 것 외에 마귀의 불 화살을 막을 수 있는 믿음의 방패를 가지십시오.

17 그리고 구원의 투구를 쓰고 하나님의 말씀인 성령님의 칼을 가지십시오.

18 성령님 안에서 항상 열심히 기도하고 간구하며 언제나 정신을 차리고 모든 성도들을 위해 끊임없이 기도하십시오.

19 또 내가 입을 열 때마다 나에게 말씀을 주셔서 기쁜 소식의 비밀을 담대하게 전할 수 있도록 나를 위해 기도해 주십시오.

20 이 일을 위해서 나는 쇠사슬에 묶인 사신이 되었습니다. 내가 당연히 해야 할 말을 담대하게 말할 수 있도록 기도해 주십시오.

21 내 사랑하는 형제이며 주님의 신실한 일꾼인 두기고가 모든 것을 말하여 내가 어떻게 지내며 무엇을 하는지 내 사정을 여러분에게 알려 줄 것입니다.

22 우리 사정을 여러분에게 알리고 여러분을 격려하기 위해서 내가 그를 여러분에게 보냅니다.

23 하나님 아버지와 주 예수 그리스도께서 형제 여러분들에게 평안을 주시고 믿음을 겸한 사랑을 베풀어 주시기를 바라며

24 우리 주 예수 그리스도를 변함없이 사랑하는 모든 사람에게 은혜가 함께하기를 기도합니다.

sincerely as you would serve Christ. **6** Try to please them all the time, not just when they are watching you. As slaves of Christ, do the will of God with all your heart.

7 Work with enthusiasm, as though you were working for the Lord rather than for people. **8** Remember that the Lord will reward each one of us for the good we do, whether we are slaves or free.

9 Masters, treat your slaves in the same way. Don't threaten them; remember, you both have the same Master in heaven, and he has no favorites.

The Whole Armor of God

10 A final word: Be strong in the Lord and in his mighty power. **11** Put on all of God's armor so that you will be able to stand firm against all strategies of the devil. **12** For we are not fighting against flesh-and-blood enemies, but against evil rulers and authorities of the unseen world, against mighty powers in this dark world, and against evil spirits in the heavenly places.

13 Therefore, put on every piece of God's armor so you will be able to resist the enemy in the time of evil. Then after the battle you will still be standing firm.

14 Stand your ground, putting on the belt of truth and the body armor of God's righteousness. **15** For shoes, put on the peace that comes from the Good News so that you will be fully prepared. **16** In addition to all of these, hold up the shield of faith to stop the fiery arrows of the devil. **17** Put on salvation as your helmet, and take the sword of the Spirit, which is the word of God.

18 Pray in the Spirit at all times and on every occasion. Stay alert and be persistent in your prayers for all believers everywhere.

19 And pray for me, too. Ask God to give me the right words so I can boldly explain God's mysterious plan that the Good News is for Jews and Gentiles alike. **20** I am in chains now, still preaching this message as God's ambassador. So pray that I will keep on speaking boldly for him, as I should.

Final Greetings

21 To bring you up to date, Tychicus will give you a full report about what I am doing and how I am getting along. He is a beloved brother and faithful helper in the Lord's work. **22** I have sent him to you for this very purpose—to let you know how we are doing and to encourage you.

23 Peace be with you, dear brothers and sisters, and may God the Father and the Lord Jesus Christ give you love with faithfulness. **24** May God's grace be eternally upon all who love our Lord Jesus Christ.

alerta y perseveren en oración por todos los *santos.

19 Oren también por mí para que, cuando hable, Dios me dé las palabras para dar a conocer con valor el *misterio del evangelio, **20** por el cual soy embajador en cadenas. Oren para que lo proclame valerosamente, como debo hacerlo.

Saludos finales

21 Nuestro querido hermano Tíquico, fiel servidor en el Señor, les contará todo, para que también ustedes sepan cómo me va y qué estoy haciendo. **22** Lo envió a ustedes precisamente para que sepan cómo estamos y para que cobren ánimo.

23 Que Dios el Padre y el Señor Jesucristo les concedan paz, amor y fe a los hermanos. **24** La gracia sea con todos los que aman a nuestro Señor Jesucristo con amor imperecedero.